

Opći uvjeti prodaje i isporuke tvrtke LAT Nitrogen Austria GmbH za gnojiva

1. Općenito: Prodajni ugovor vrijedi samo kada je potvrđen pisanom potvrdom narudžbe od strane LATN-a. Opći uvjeti prodaje i isporuke LATN-a uvijek čine sastavni dio prodajnog ugovora i primjenjuju se i na sve naknadne prodajne ugovore bez potrebe za posebnom obavijesti o takvoj primjenjivosti. Popratni sporazumi i Kupčevi uvjeti kupnje primjenjuju se samo ako ih LATN pisanim putem potvrdi ili prizna. Nedostatak prigovora ni u kojem slučaju ne predstavlja prešutno prihvatanje od strane LATN-a.

"LAT Nitrogen Austria GmbH", u daljnjem tekstu "LATN" djeluje kao dobavljač proizvoda.

"Kupac" se odnosi na subjekt ili pojedinca koji kupuje proizvod.

"Proizvodi" obuhvaćaju svu prodaju proizvoda i usluga od strane pojedine prodajne jedinice LATN-a.

2. Cijena: Prodajne cijene LATN-a navedene su bez eventualnog poreza na dodanu vrijednost koji Kupac plaća po važećoj zakonskoj stopi. Svi bonusi, popusti, odobrenja za proizvode itd. izračunavaju se na temelju prodajnih cijena bez poreza na dodanu vrijednost.

3. Isporuca: Ako LATN ne navede drugačije, isporuka se vrši prema FCA (INCOTERMS).

Sve dodatne naknade ili troškovi nastali zbog zakašnjelog ili otežanog istovara uzrokovanog od strane Kupca, njegovih predstavnika ili njegove opreme/objekata bit će naplaćeni Kupcu od strane LATN-a. LATN također može naplatiti (razumnu) naknadu Kupcu u slučaju da je prekoračeno određeno vrijeme istovara.

Ako je Kupac odgovoran za prijevoz Isporuca, Kupac mora osigurati da je prijevoznik odobren za pristup mjestu LATN-a (uključujući i vanjske skladišne prostore i pružatelje usluga) te prikladnost, sigurnost i čistoću odabranog načina i vozila prijevoza te da su vozači opremljeni potrebnom osobnom zaštitnom opremom.

Za isporuke brodom, primjenjuju se važeći uvjeti otpreme LATN-a.

3.1. Kupac je obavezan preuzeti proizvode kako je dogovoreno. Ako Kupac ne ispunji svoju obvezu preuzimanja, LATN ima pravo skladištiti proizvode za račun i na rizik Kupca. Prava prema § 373 UGB-a ostaju netaknuta.

3.2. Datum isporuke: Datum isporuke je datum dogovoren za preuzimanje proizvoda ili dogovoreni datum dolaska proizvoda.

Ako se prekorači ovaj dogovoreni datum isporuke, Kupac ima pravo raskinuti prodajni ugovor nakon odobravanja razdoblja počeka od najmanje četiri tjedna; obavijest o raskidu mora biti dana u pisanom obliku, putem e-pošte. Razdoblje počeka započinje na dan kada primimo obavijest o raskidu od strane Kupca.

Zahtjevi za naknadu štete od strane Kupca temeljeni na zakašnjeloj isporuci ili u slučaju raskida isključeni su u mjeri u kojoj to dopušta zakon.

Ako Kupac pošalje kamion za preuzimanje proizvoda s jedne od lokacija LATN-a,

a) vozač kamiona mora preuzeti proizvode iz prostorija LATN-a na dogovoreni datum, unutar određenog vremenskog okvira, osim ako Kupac nije izričito informiran o drugačijim dogovorima;

b) LATN mora biti obaviješten o preuzimanju najmanje pet radnih dana unaprijed, uz navođenje prijevozne tvrtke, proizvoda koji će se preuzeti i dotičnih količina;

c) vozač kamiona mora predložiti referentni dokument za utovar od LATN-a.

4. Poziv na isporuku: U slučaju da Kupac treba poslati poziv na isporuku tijekom određenog vremenskog razdoblja, LATN ima pravo raskinuti prodajni ugovor djelomično ili u potpunosti i bez odobravanja razdoblja počeka ako poziv na isporuku nije poslan prema rasporedu. LATN će u svim slučajevima imati pravo naplatiti troškove skladištenja za razdoblje za koje je prekoračeno dogovoreno razdoblje poziva na isporuku. Ako razdoblje nije određeno, Kupac mora izvršiti poziv na isporuku u roku od mjesec dana od zahtjeva LATN-a.

5. Vrsta i ruta otpreme: Ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, vrstu i rutu otpreme određuje LATN.

6. EPR: U mjeri u kojoj su proizvodi podložni Prekursorima eksploziva, Kupac će:

a) registrirati i prijaviti Prekursore eksploziva kod relevantnog javnog tijela kako to zahtijeva primjenjivo zakonodavstvo;

b) preprodati ili staviti na raspolaganje Prekursore eksploziva samo kupcima s profesionalnom potrebom.

7. Obavijest o nedostacima: Smatra se da su nedostaci proizvoda prihvaćeni osim ako Kupac ne istakne zahtjeve za nedostatke u

pisanom obliku, putem e-pošte, navodeći preciznu prirodu nedostatka odmah, ali najkasnije u roku od 3 radna dana od dolaska proizvoda na odredište.

Ovo se ne primjenjuje u slučaju nedostataka koji se ne mogu otkriti unutar gore navedenog vremenskog ograničenja, unatoč pažljivom pregledu. Smatra se da su takvi nedostaci prihvaćeni ako zahtjevi za nedostatke nisu istaknuti kako je gore navedeno odmah nakon otkrivanja, ali najkasnije u roku od 6 tjedana od dolaska proizvoda na odredište.

Nakon isticanja zahtjeva za nedostatke, Kupac će na zahtjev LATN-a bez odgode poslati uzorke neispravnih proizvoda kao i dokumente koji pružaju dokaz o nedostatku LATN-u i nadalje uzeti uzorke proizvoda zajedno sa stručnjakom kojeg imenuje LATN i provesti osiguranje dokaza na način koji odredi LATN. Ako Kupac propusti postupiti prema takvom zahtjevu, svi zahtjevi za nedostatke bit će izgubljeni.

Čim Kupac otkrije nedostatak, sva daljnja raspolaganja proizvodima, posebice (daljnja) obrada proizvoda, postaju nedopuštena bez izričitog pisanog pristanka LATN-a, inače će svi zahtjevi za nedostatke biti izgubljeni.

Obavijest o nedostacima ne oslobađa Kupca njegovih obveza plaćanja. Proizvodi koji su prijavljeni kao neispravni neće se vratiti LATN-u bez prethodnog pisanog pristanka LATN-a; ovo se ne primjenjuje na uzorke koje zatraži LATN. Ako se proizvodi ipak vrate, sve troškove nastale LATN-u time nadoknadit će LATN-u Kupac, bez obzira na prirodu takvih troškova. Kupac nema pravo izvoditi nikakva prava ili druge pravne posljedice iz činjenice da je LATN prihvatio vraćene proizvode. LATN-ov pregled nedostatka isto tako ne daje nikakva prava za Kupca ili druge pravne posljedice.

8. Jamstvo i odgovornost: LATN isključivo jamči da u navedenom roku sigurne upotrebe proizvod odgovara navedenim specifikacijama koje su izričito dogovorene. Izvan tog jamstva, izričito ili implicitno jamstvo bilo kojih drugih karakteristika proizvoda LATN ne pruža.

Kupac snosi sve rizike u vezi s upotrebljivošću proizvoda za određenu svrhu ili način osim ako LATN nije dao pisano jamstvo suprotno tome. Za sva prava koja proizlaze iz takvog jamstva, odredbe ovog Odjeljka 8. primjenjuju se u skladu s tim.

Nikakvi zahtjevi bilo koje vrste neće se stjecati u pogledu proizvoda koji ne ispunjavaju standardnu kvalitetu LATN-a kako je ugovorno dogovoreno.

Ako je obavijest o nedostatku propisno dana i opravdana, LATN će, prema vlastitom nahođenju, ili smanjiti cijenu, poboljšati proizvode, izvršiti zamjensku isporuku (zamjenu) ili uzeti natrag proizvode i vratiti kupovnu cijenu.

Svi drugi zahtjevi protiv LATN-a, posebno zahtjevi za naknadu izravnih ili posljedičnih šteta izričito su isključeni u mjeri u kojoj to dopušta zakon.

Ovo isključenje također obuhvaća zahtjeve prema odgovornosti za proizvod i zahtjeve regresu.

Kupac je obavezan nadoknaditi štetu LATN-u u vezi sa zahtjevima trećih strana, koji su podneseni protiv LATN-a, na temelju bilo kakvih nedostataka nastalih korištenjem proizvoda koje je LATN prodao Kupcu.

Oni zahtjevi Kupca koji ne mogu biti isključeni zakonom ograničeni su na ne više od kupovne cijene dotičnih proizvoda, u mjeri u kojoj je to zakonski dopušteno.

Ako je Kupac preprodavač, Kupac će prenijeti gore navedena ograničenja odgovornosti LATN-a na svoje kupce i obvezati ih da učine isto, čime se osigurava da se ograničena odgovornost LATN-a održava sve dok proizvodi ne dođu do njihovog krajnjeg korisnika. Bilo kakav zaštitni učinak prodajnog ugovora u korist trećih strana je isključen.

8.1. Jamstvo količine: Isporučena količina po kamionu podrazumijeva se kao podložna metodi isporuke optimiziranoj za logističke troškove isključivo u potpuno napunjenim prijevoznim sredstvima, što znači da LATN može odstupati od takve količine u skladu s tim do +/- 10% ugovorenih količina. Težine i količine određuje sustav vaganja LATN-a, i tako određene težine i količine (navedene na teretnici, tovarnom listu ili na drugi način) bit će osnova za fakturiranje.

9. Uvjeti plaćanja: Fakturirane prodajne cijene LATN-a, uključujući fakturirane cijene za djelomične isporuke, bit će u potpunosti plaćene na vrijeme i bez odbitaka tako da ih LATN primi najkasnije do datuma

dospijeca. U slučaju zakašnjelih plaćanja, LATN zadržava pravo zaračunati kamate po stopi određenoj prevladavajućim tržišnim uvjetima i primjenjivim pravnim standardima u vrijeme kašnjenja.

Nepridržavanje uvjeta plaćanja rezultirat će time da sva LATN-ova još nepodmirena potraživanja od Kupca odmah dospijevaju na naplatu i ovlastit će LATN da se povuče iz prodajnog ugovora bez odobravanja bilo kakvog razdoblja počeka i da zahtijeva naknadu štete za neizvršenje. Kupac nema pravo zadržavati plaćanja na račun navodnih protuzahjeba koje LATN nije priznao u pisanom obliku, niti prebijati plaćanja s takvim protuzahjevima. Kupac može ustupiti zahtjeve protiv LATN-a trećim stranama samo uz prethodni pisani pristanak LATN-a.

Ako LATN mora angažirati odvjetnika, ured za naplatu ili slično kako bi proveo LATN-ove zahtjeve, Kupac će nadoknaditi sve troškove nastale u tom kontekstu.

U slučaju opravdanih sumnji u Kupčevu solventnost ili kreditnu sposobnost, LATN ima pravo povući se iz prodajnog ugovora ili uvjetovati ispunjenje prodajnog ugovora osiguravanjem, uključujući plaćanja unaprijed, prema vlastitom nahođenju LATN-a. LATN će biti oslobođen svoje obveze isporuke ako Kupac obustavi plaćanja ili ako je pokrenut stečajni postupak protiv Kupca ili ako je njegovo društvo likvidirano.

10. Zadržavanje vlasništva: LATN zadržava vlasništvo nad isporučenim proizvodima dok Kupac ne isplati sve svoje obveze u potpunosti, posebno dok kupovna cijena nije plaćena u potpunosti, uključujući sve dodatne troškove, kao što su kamate, naknade, troškovi itd. Isticanje zadržavanja vlasništva ne tumači se kao povlačenje iz ugovora i ne oslobađa Kupca njegovih obveza, posebno za plaćanje kupovne cijene. Kupac može raspolagati proizvodima prema potrebi u redovnom tijeku svog poslovanja. Izvanredno raspolaganje, kao što je zalog ili prijenos vlasništva kao osiguranje, nije dopušteno. Ako se LATN-ovi proizvodi obrađuju, miješaju ili kombiniraju s drugim materijalima, LATN stječe djelomično vlasništvo nad rezultirajućim proizvodima razmjerno vrijednosti LATN-ovih proizvoda u odnosu na druge materijale. U slučaju prodaje proizvoda, Kupac ovime unaprijed ustupa LATN-u sva i bilo koja potraživanja koja proizlaze iz toga prema svojim kupcima do iznosa LATN-ovih potraživanja i mi ovime prihvaćamo to ustupanje. Kupac će bez odgode obavijestiti LATN ako su proizvodi zadržani u LATN-ovom vlasništvu zaplijenjeni i pomoći LATN-u u zaštiti prava LATN-a; Kupac će nadalje nadoknaditi sve troškove nastale LATN-u u tom kontekstu, posebno one povezane s radnjom suprotstavljanja izvršenju.

11. Viša sila: Viša sila koja utječe na LATN ili LATN-ove dobavljače i ometa izvršavanje nepodmirenih obveza isporuke prema Kupcu daje pravo LATN-u prema vlastitom nahođenju ili suspendirati za trajanje smetnje i razumnog početnog razdoblja LATN-ove obveze isporuke prema Kupcu u cijelosti ili djelomično, ili se povući u cijelosti ili djelomično iz prodajnog ugovora, bez da Kupac stječe bilo koje pravo zahtjeva protiv LATN-a iz toga. Posebno, LATN nije obavezan smanjiti bilo koje količine proizvoda koje LATN može trebati za vlastite potrebe.

Ako je isporuka odgođena za više od šest tjedana zbog Više sile, Kupac ima pravo povući se iz prodajnog ugovora u odnosu na dio proizvoda pogođenih takvim kašnjenjem.

Viša sila uključuje, ali nije ograničena na, sljedeće: sve prirodne katastrofe, kao što su potresi, munje, mraz, magla, oluje, poplave; rat, zakone, službene intervencije, zapljene, poremećaje u transportu; zabrane uvoza, izvoza i tranzita; međunarodna ograničenja plaćanja; neuspjeh sirovina i energije; operativne poremećaje, kao što su mehanički kvarovi, eksplozije, požari, štrajkovi, sabotaze i lockout, kao i svi incidenti koji bi se mogli spriječiti samo uz trošak ili sredstvima koja bi bila nerazmjerna za LATN.

12. Zaštitni znakovi i vlasnička prava: Ako su LATN-ovi proizvodi označeni zaštitnim znakom i/ili logotipom tvrtke, a Kupac prepakirava, ponovno umata, obrađuje, miješa s drugim proizvodima itd., LATN-ovi zaštitni znakovi mogu se naknadno koristiti samo uz prethodni pisani pristanak LATN-a.

13. Savjetovanje: Savjetovanje koje pruža osoblje LATN-a ne predstavlja nikakav ugovorni odnos i ne daje povoda za bilo kakve

sporedne obveze povezane s prodajnim ugovorom. Pojednosti i informacije pružene u vezi s prikladnošću i uporabom LATN-ovih proizvoda nisu obvezujuće i bez obveze za LATN. U mjeri u kojoj to dopušta zakon, LATN ne preuzima nikakvu odgovornost temeljenu na takvim savjetovanjima.

14. Zakonski propisi: Kupac je odgovoran za osiguravanje usklađenosti sa svim relevantnim zakonskim i službenim propisima povezanim s daljnjom uporabom i/ili preprodajom naših proizvoda.

15. Djelomična nevaljanost: Ako se bilo koja od odredbi ovih Općih uvjeta prodaje i isporuke pokaže ili postane nevaljana ili neučinkovita, to neće utjecati na valjanost preostalog dijela. Nevaljane ili neučinkovite odredbe bit će zamijenjene valjanim i učinkovitim odredbama koje s pravnog i ekonomskog stajališta dolaze što je moguće bliže nevaljanoj ili neučinkovitoj odredbi.

16. Sankcije: Kupac izjavljuje i jamči LATN-u, na datum ovog Sporazuma, da Kupac:

- a) nije osoba ili subjekt koji je naveden na bilo kojem Popisu sankcija ili izravno ili neizravno ciljan prema bilo kojim Sankcijama;
- b) ne krši bilo koje primjenjive Sankcije ili Embarga;
- c) nije uključio nijednu osobu ili subjekt u vezi s a) i b) u pregovore, sklapanje ili izvršenje ovog Sporazuma.

Kupčeva povreda obveza navedenih pod ovim odjeljkom dat će LATN-u pravo raskinuti ugovor. Kupac će biti odgovoran i nadoknaditi štetu LATN-u za sve troškove i/ili štete koje LATN pretrpi zbog Kupčeve povrede njegovih obveza kako je navedeno u ovom Odjeljku.

17. Usklađenost: Kupac izjavljuje i jamči LATN-u:

- a) da će se pridržavati svih primjenjivih zakona, statuta, propisa koji se odnose na teme Usklađenosti poput borbe protiv podmićivanja/korupcije i poštenog tržišnog natjecanja/antitrusta;
- b) da se neće upuštati u bilo koju aktivnost, praksu ili ponašanje koje bi predstavljalo prekršaj prema primjenjivom zakonu; i
- c) da će poslovati s LATN-om u skladu s LATN-ovom Etičkom politikom za poslovne partnere koja se može mijenjati s vremena na vrijeme.

Kupac će biti odgovoran i nadoknaditi štetu LATN-u za sve troškove i/ili štete koje LATN pretrpi zbog povrede njegovih obveza.

18. INCOTERMS: Ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, trgovački uvjeti korišteni u prodajnom ugovoru tumačit će se prema INCOTERMS (izdanim od strane Međunarodne trgovačke komore u Parizu) kako su posljednji put izmijenjeni.

19. Mjesto izvršenja: Ako nije drugačije dogovoreno u pisanom obliku, mjesto izvršenja za isporuku i za plaćanje bit će Linz, Austrija.

20. Primjenjivo pravo: Prodajni ugovor podliježe austrijskom pravu uz isključenje njegovih pravila za sukob zakona. Propisi Konvencije Ujedinjenih naroda o ugovorima za međunarodnu prodaju proizvoda neće se primjenjivati.

21. Mjesto nadležnosti: Mjesto nadležnosti bit će Linz, Austrija. Međutim, zadržavamo pravo podnijeti tužbe protiv Kupca na njegovom zakonskom mjestu nadležnosti, prema našem nahođenju.

22. Zaštita podataka: LATN i Kupac će, tijekom trajanja Sporazuma, poštivati i osigurati da svi predstavnici poštuju sve primjenjive zakone i propise o zaštiti podataka u vezi s osobnim podacima i njihovim izvedbama prema Sporazumu.

LATN i Kupac posebno su suglasni poštivati sljedeća temeljna načela u vezi s obradom osobnih podataka:

- a) Osobni podaci moraju se obrađivati na zakonit, pošten i transparentan način.
- b) Osobni podaci moraju se prikupljati samo za određene, izričite i legitimne svrhe i ne smiju se dalje obrađivati na način koji je nespojiv s tim svrhama.
- c) Osobni podaci koji se obrađuju moraju biti adekvatni, relevantni i ograničeni na ono što je nužno u odnosu na svrhe za koje se obrađuju.
- d) Osobni podaci moraju biti točni i ažurirani.
- e) Osobni podaci moraju se čuvati u obliku koji omogućuje identifikaciju ispitanika ne dulje nego što je potrebno za svrhe obrade.
- f) Mora se osigurati odgovarajuća sigurnost u obradi osobnih podataka, uključujući zaštitu od neovlaštene ili nezakonite obrade te od slučajnog gubitka, uništenja ili oštećenja, korištenjem odgovarajućih tehničkih ili organizacijskih mjera.